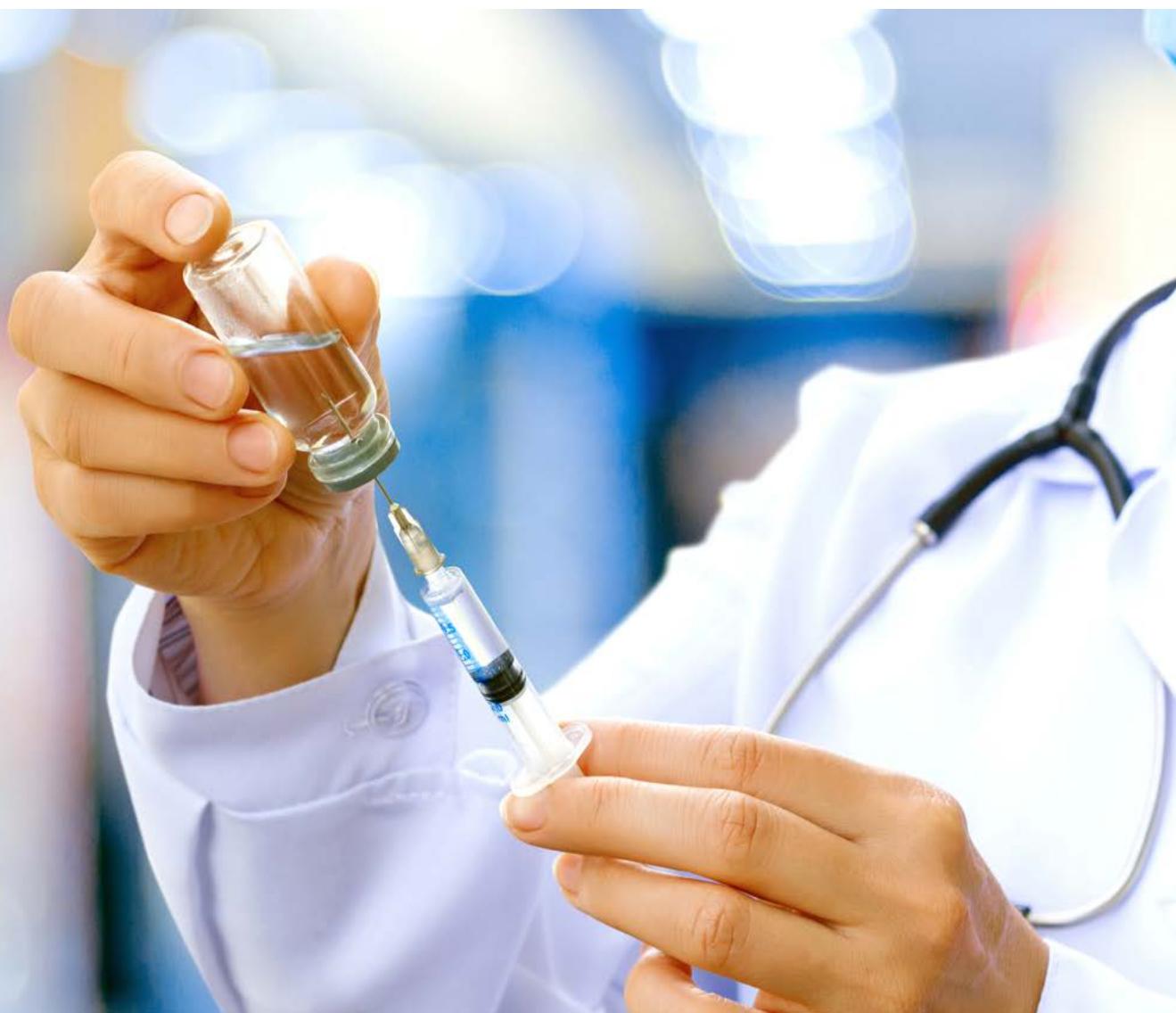


WISCONSIN

LUS QHIA TXOG TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB RAU TXHUA TXOJ LAG LUAM



COV HAU V KEV LOS PAB TXHAWB KEV
TXHAJ TSHUAJ TIV THAIV KAB MOB



Cov tswv hauj lwm tuaj yeem ua tau lub luag hauj lwm tseem ceeb nyob rau hauv kev txhawb nqa kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Qhov kev soj ntsuam xyoo 2021 los ntawm Lub Tuam Txhab Tsim Kho Lag Luam Hauv Wisconsin (Wisconsin Economic Development Corporation, WEDC) thiab Wisconsin Chaw Hauj Lwm Muab Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv (Wisconsin Department of Health Services, DHS) pom tias Wisconsin cov neeg ua hauj lwm, lawv cov tswv hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm ua ke yog cov chaw muaj ntaub ntawv uas muaj kev ntseeg siab zoo tshaj plaws txog tshuaj tiv thaiv kab mob. Koj nyob rau qhov chaw uas zoo tshaj plaws los pov thaiv koj txoj lag luam los sis lub koom haum, cov tub lag luam, cov neeg siv kev pab cuam thiab cov neeg ua hauj lwm los ntawm Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19). Ob peb qho kev sib txaus lus, cov cai thiab cov kev pab cuam uas tuaj yeem pab txhawb tau kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) rau koj pawg neeg ua hauj lwm thiab pab ceev cov neeg ua hauj lwm—thiab koj cov zej zog—kom muaj kev nyab xeeb thiab noj qab nyob zoo.

Cov neeg ua hauj lwm yuav tsum tau paub dab tsi txhawm rau kom txaus siab los txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob?

Thaum kawg lawm, cov neeg ua hauj lwm yuav tsum ntseeg siab peb yam:

- 1 Tshuaj tiv thaiv kab mob kiag (Nws siv puas tau? Nws puas nyab xeeb?)
- 2 Tus neeg saib xyuas nws (Tus kws txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob puas tau txais kev xyaum? Kuv puas ntseeg siab lawv tam li yog tus kws kho mob?)
- 3 Cov kev ua hauj lwm thiab cov txheej txheem (piv txwv li, muaj kev pom zoo los ntawm Chaw Tuav Tswj Tshuaj Kho Mob thiab Khoom Noj (FDA), kev ua hauj lwm muab tshuaj tiv thaiv kab mob mus los, cov txheej txheem txog kev sau npe thiab txheebl xyuas uas pov thaiv tus neeg mob li ntaub ntawv tsis pub lwm tus paub)

Cov tswv hauj lwm tuaj yeem pab tau lawv cov neeg ua hauj lwm kom muaj kev ntseeg siab tau li cas txog kev tau txais tshuaj tiv thaiv kab mob?

- 1 Muab cov ntaub ntawv thiab cov peev txheej hauv cov cuab yeej no rau koj cov neeg ua hauj lwm hauv txhua hom lus uas feem ntawm lawv siv.
- 2 Siv cov cai thiab cov kev pab cuam uas txhawb nqa kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, thiab sib txaus lus cov kev pab cuam ntawd nrog rau koj pawg neeg ua hauj lwm kom meej.
- 3 Tsim qhov kab lig kev cai txog kev tau txais tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) yog ib feem ntawm kev noj qab nyob zoo.



Muab ntaub ntawv thiab cov peev txheej.

Cov tswv hauj lwm yeej pab hais tau kom neeg mus txhaj cov tshuaj tiv thaiv tus kab mob yog lawv npaj muaj cov ntaub ntawv qhia txog Yam tshuaj raws sij hawm, hais tau meej thiab hais ua cov lus uas neeg cov neeg ua hauj lwm feem ntawv yeej hais tau. Cov peev txheej thiab cov ntsiab lus sib tham txuas mus no tuaj yeem pab koj xa lo lus txog kev nyab xeeb thiab cov txhaj ntsig ntawm kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

1 Kev nyab xeeb ntawm tshuaj tiv thaiv kab mob:

- Teb Chaws Meskas Lub Chaws Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob ([CDC](#)) thiab [DHS](#) yeej muaj ntaub ntawv nyob hauv lawv cov vas sab hais txog txoj kev nyab xeeb ntawm cov tshuaj tiv thaiv kab mob.
- DHS tau tsim ib qhov [kev nthuav qhia ua PowerPoint uas yeej muab hloov tau](#) thiab cov tswv hauj lwm yeej muab siv tau los mus ua kev qhia lawv cov neeg ua hauj lwm hais txog kev nyab xeeb ntawm cov tshuaj tiv thaiv kab mob thiab lwm cov teeb meem hais txog kev nyab xeeb.
- Cov ntaub ntawv qhia meej tseeb ntxiv txog cov lus nug txog kev nyab xeeb yog muaj los ntawm cov chaw hauv paus (nco ntsoov tias qee cov ntawm cov peev txheej no tej zaum yuav muaj tev niv siab thiab tsis phim rau cov neeg nyeem raws ncuav dav.):
 - Cov lus nug txog kev nyab xeeb, suav nrog rau cov lus hnyav siab hais txog txoj kev muaj me nyuam, yeej yog cov uas muab coj los tham nyob rau hauv [Wisconsin DHS daim ntawv qhia no uas yog hais txog kev nyab xeeb ntawm tshuaj tiv thaiv kab mob](#).
 - [Daim ntawv qhia txog txheej txheem kev tso cai ntawm tshuaj tiv thaiv kab mob](#)
 - [Cov ntaub ntawv qhia txog cov tshuaj tiv thaiv kab mob uas muaj tam sim no](#)

2 Cov txhaj ntsig kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob kiag tam sim nyob rau hauv chaw ua hauj lwm thiab lwm qhov:

- Kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yuav pab ua rau koj, koj tsev neeg thiab koj lub zej zog muaj kev noj qab nyob zoo thiab nyab xeeb.
- Tshuaj tiv thaiv kab mob muaj kev pov thaiv tau zoo tshwj xeeb nyob rau kev pov thaiv koj los ntawm tus vais lav.
- Cov tshuaj tiv thaiv kab mob yuav pab ua kom qhov kev sib kis kab mob loj no ploj mus.
- Yog mus txhaj tag cov tshuaj tiv thaiv kab mob, koj yuav tiv thaiv tau kom tsis txhob muaj mob nkeeg thiab ploj tuag ntawv thiab cov tshuaj tiv thaiv kab mob hauv zos, los sis txhawm rau los txais lawv li tshuaj tiv thaiv kab mob ntawm chaw hauj lwm (yog tias txoj hauv kev xaiv ntawd tau muab).

3 Qhov chaw mus txais tshuaj tiv thaiv kab mob:

- Cov ntaub ntawv hloov kho dua tshiab muaj nyob rau Chaw Hauj Lwm Muab Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv (DHS) [lub vev xaib](#) tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).
- Qhia rau cov neeg ua hauj lwm paub tias lawv txoj hauv kev xaiv zoo tshaj plaws yog los sib txuas lus nrog lawv tus kws pab kho mob, txhawm rau nrhiav lub chaw txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob hauv zos, los sis txhawm rau los txais lawv li tshuaj tiv thaiv kab mob ntawm chaw hauj lwm (yog tias txoj hauv kev xaiv ntawd tau muab).

4 Cov ntawv tso tawm:

- Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob (CDC) tau tsim cov ntawv tso tawm "Koj yog tus tseem ceeb (You are essential)" thiab "Pov thaiv tawm tsam Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) (Protect against COVID-19)" [rau ntawv cov hauj lwm uas sib txawv](#) (nrog rau txoj hauv kev xaiv los txhim kho cov ntawv tso tawm nrog rau koj lub cim).
- [Fotonovela](#) muab ib phau ntawv txaus luag-zoo li daim ntawv tso tawm dab neeg ntawm tus neeg ua hauj lwm li kev txiav txim siab rau kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob (muaj ua Lus Askiv los sis Lus Xab Pes Niv).
- Daim [tso tawm ntawm Lub Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob \(CDC\)](#) no tsom rau qhov tseem ceeb ntawm cov qauv cai pov thaiv mus ntxiv yam tsis tus ncuav.



5 Cov peev txheej raws ncuav dav:

- Lub [Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob \(CDC\)](#) phab ntawv vas sab no yeej muaj cov lus tseem ceeb uas yuav tau paub.
- Lub [Chaw Hauj Lwm Tswj Hwm thiab Tiv Thaiv Kab Mob \(CDC\) nplooj cov cuab yeej rau cov neeg ua hauj lwm](#) uas tseem ceeb muab ntawv vas sab no yeej muaj cov peev txheej ntxiv rau cov tswv hauj lwm txhawm rau pab txhawb kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, zoo ib yam kaus li tus neeg ua hauj lwm daim quav email.
- [DHS](#) phab ntawv vas sab no muaj ntaub ntawv rau cov koom haum los sis lag luam nyob hauv lub zej zos uas nrog koom tes, suav nrog rau [cov tswv hauj lwm](#).

I GOT
MY COVID-19
VACCINE!

You Are Essential.

Getting a COVID-19 vaccine adds one more layer of protection. www.cdc.gov



Siv cov cai thiab cov kev pab cuam uas txhawb nqa kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob, thiab sib txuas lus covkev pab cuam ntawd nrog rau koj pawg neeg ua hauj lwm kom meej.

1 Tsim ua rau kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab muaj kom yooj yim.

- Muab ntaub ntawv kom meej rau cov neeg ua hauj lwm txog lub sij hawm thiab qhov chaw uas lawv tuaj yeem mus txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tau thiab txoj hauj kev ua qhov kev teem caij mus cuag.
- Npaj cov chaw txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob nyob sab hauv qhov chaw yog tias ua tau. Cov tswj hauj lwm yeej thov tau kom muab lawv coj mus tso nrog ib lub chaw txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob los mus tsa ib lub chaw txhaj tshuaj nyob hauv lub chaw hauj lwm rau lawv cov neeg ua hauj lwm thiab cov neeg ua hauj lwm tsev neeg. Qhia kom meej meej tias cov kws txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob yog leej twg, qhia kom meej li meej tau hais txog lawv txoj kev paub nyob rau hauv kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob. Piv txwv li: "Peb muaj hmoo heev uas muaj cov kws tu neeg mob los ntawm Lub Chaw Kuaj Mob ABC los txhaj peb cov tshuaj tiv thaiv kab mob. Lawv muaj kev paub txog tshuaj tiv thaiv kab mob tau X xyoo thiab tau txhaj ntaw txiab koob tshuaj lawm."
- Sib txuas lus nrog koj chav hauj lwm ntsig txog kev noj qab haus huv hauv zos los sis pawg neeg yog tias koj yuav npaj kom muaj lub chaw kuaj mob nyob ntawm chaw.
- Muab cov ntawv nthuav tawm txog tej yam uas tib neeg tuaj yeem vam khom tau ncua sij hawm thiab tom qab txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob.

2 Txo cov kev tab kaum rau kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob thiab ua kom txhob muaj cov kev ntshai uas tau cuam tshuan txog kev ua hauj lwm.

- Yog tias lub chaw txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob nyob ntawm chaw mus tsis tau, muab hnub so them nyiaj rau cov neeg ua hauj lwm uas nrhiav kev txhaj tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19) los ntawm lawv tus kws pab kho mob los sis ntawm lub chaw kho mob hauv zej zog.
- Txhawb nqa kev thauj mus los rau cov chaw txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob nyob sab nrauv (piv txwv, los ntawm kev them nqi tsheb tav xij/tsheb npav rov qab).
- Muab hnub so muaj mob them nyiaj rau cov neeg ua hauj lwm yog tias lawv xav so hauj lwm ib ncua sij hawm vim cov kev tsim ua rau muaj mob ntawm tshuaj tiv thaiv kab mob.

3 Ua tib zoo xav txog cov kev txhawb zog rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob.*

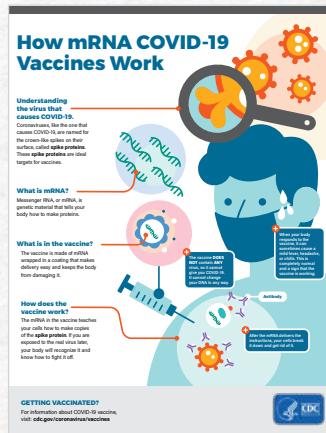
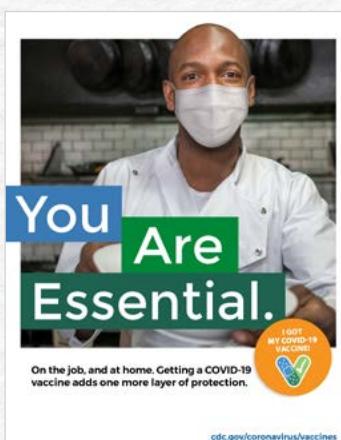
- Cov kev txhawb zog pom tau tias ua rau muaj cov neeg ua hauj lwm mus txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob coob tuaj.
- Ua zoo xav muab cov npib uas zoo tshaj plaws ua dej siab rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob lawm.

* Raws li cov cai lij choj thiab cov kev cai uas siv tau; sib sab laj nrog tus kws lij choj fab kev ua hauj lwm thiab kev ntiaj neeg ua hauj lwm rau cov lus qhia tshwj xeeb



Tsim kab lis kev cai uas pab txhawb nqa kev tau txais tshuaj tiv thaiv Tus Kab Mob Khaus Viv-19 (COVID-19).

- 1 Muab cov peev txheej, cov ntaub ntawv thiab kev sib tham rau cov neeg uas tej zaum muaj kev tsis paub tseeb txog qhov tshuaj tiv thaiv kab mob thiab seb lawv puas xav los txais tshuaj tiv thaiv kab mob.
 - 2 Muab cov ntaub ntawv ua txhua hom lus uas koj cov neeg ua hauj lwm siv.
 - 3 Pab txhawb kev lees txais kev thiab kev txhawb nqa. Zam kev tsim kab lis kev cai kev txaj muag los sis kev ntshai.
 - 4 Sib txuas lus tas lis txog nws: Txhab ntxiv cov kev ceeb toom txog cov chaw txhaj tshuaj thiv thaiv kab mob uas tab tom yuav tshwmm sim, muab cov kev hloov kho dua tshiab rau cov ntawv xov xwm, dai cov ntawm tso tawm thiab sib tham txog nws hauv ncua sij hawm cov rooj sib tham neeg ua hauj lwm.
 - 5 Coj tus kws kho mob hauv zos, tus kws tu neeg mob los sis tus kws tshwj xeeb ntawm zej tsoom kev noj qab haus huv (los sis Chaw Hauj Lwm Muab Kev Pab Cuam Kev Noj Qab Haus Huv (DHS) tus neeg ua hauj lwm) los teb cov lus nug thiab daws cov kev txhawj xeeb raws li ib txwm.
 - 6 Muab cov hwm tsam ua kev zoo siab rau cov neeg ua hauj lwm uas tau txais tshuaj tiv thaiv kab mob thiab xav los faib tawm.
 - Kev nyob ua ke ntawm zej tsoom uas cuam tshuam rau kev coj cwj pwm. Tsim cov hwm tsam rau cov tib neeg uas xav los faib tawm tias lawv tau txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob lawm. Ua kev zoo siab rau cov tswv cuab ua hauj lwm uas tau ua cov kauj ruam los pov thaiv lawv tus kheej thiab lwm tus.
 - Kev faib tawm cov zaj lus txog cov tib neeg uas muaj kev pab tau zoo ntaw tshaj li kev faib cov xab thib tib.
 - Cov kev cog lus ntawm zej tsoom txhawm rau kom tau txais kev txhaj tshuaj tiv thaiv kab mob tsim kev sib ntseeg siab thiab kev sib raug zoo ntawm zej tsoom.
- Cov piv txww ntawm [cov ntawv tso tawm](#) muaj rau rub los cia



Nyob rau kev sib koom tes nrog Wisconsin cov koom haum tsim kho lag luam hauv cheeb tsam:

7 Rivers Alliance
Centergy
Grow North
Madison Region Economic Partnership
Milwaukee 7
Momentum West
Prosperity Southwest
The New North
Visions Northwest

